

Instructieboekje / Bedienungsanleitung / Instruction leaflet  
Livret d'instructions / Manual de instrucțiuni



**EUROM**<sup>®</sup>  
POWERFUL PRODUCTS

**LB2.5**

Luchtbevochtiger  
Luftbefeuchter  
Air humidifier  
Humidificateur  
Umidificator

Art.nr. : 37.494.0



**Technische gegevens**

Type	EUROM LB2.5
Aansluitspanning	220-240V – 50Hz
Bevochtigingscapaciteit	250-400 ml/h
Inhoud watertank	2,5 liter
Opgenomen vermogen	35 Watt
Ruimte	20-30 m <sup>2</sup>
Vochttuitlaat	360° draaibaar
Transparante tank (waterpeil zichtbaar)	+
Auto-stop bij watergebrek	+
Afmetingen	17,5 x 17,0 x 32 cm
Gewicht	1,05 kg.

**Algemene veiligheidsvoorschriften**

1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door en bewaar het boekje om later nog eens te raadplegen.
2. Dit luchtbevochtiger is bedoeld voor huishoudelijk gebruik; gebruik hem daarvoor, en dus niet voor commerciële of industriële doeleinden.
3. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier.
4. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kleine kinderen; het kan gevaar opleveren!
5. Plaats de luchtbevochtiger altijd vertikaal op een stevige, vlakke, stabiele en horizontale ondergrond (dus nooit op bijv. een bed, bank o.i.d., of op hoogpolig tapijt! Aan de onderzijde zit de luchtinlaat!) en minstens 60 cm. boven de grond, op een tafeltje, kastje o.i.d. Plaats het apparaat niet voor langere tijd direct op een houten vloer; het vocht kan op het hout inwerken en vervormingen veroorzaken! Richt om dezelfde reden de vochtuitlaat niet op meubelen of artikelen waar u zuinig op bent.
6. Plaats de luchtbevochtiger niet vlakbij een buitenmuur of venster. Zoek een plaatsje in de buurt van een stopcontact en houd minimaal 10 cm. afstand tot muren, groot meubilair enz. voor de beste resultaten. Zorg ervoor dat de vochtuitlaat niet direct op een muur of een ander groot object blaast. Plaats de luchtbevochtiger niet in de buurt van hittebronnen als kachels, radiatoren, een magnetron, kookplaten, open vuur enz.
7. De afmeting van de elektrokabel is op een veilige lengte gehouden. Zonodig kunt u een verlengsnoer gebruiken met een vermogen dat minimaal gelijk is aan dat van de ontvochtiger. Voorkom dat de elektriciteitskabel heet of nat wordt; houd hem dus uit de buurt van kachels, radiatoren enz., en leg hem niet onder kleedjes enz. door en hang of leg hem niet in de looproute, om struikelen en 'meeslepen' van de luchtbevochtiger te voorkomen. Voorkom draaiingen in de kabel en houd hem buiten het bereik van kinderen, huisdieren enz.
8. Controleer, voordat u de bevochtiger aansluit, of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning en de technische gegevens van het stopcontact waarop u de luchtbevochtiger wilt aansluiten. Gebruik uitsluitend goedgekeurde stopcontacten met een aardlekvoorziening (30mA).

9. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is (d.w.z. voor luchtbevochtiging) en op de wijze die de fabrikant bedoelt en in dit boekje beschreven staat. Probeer nooit iets uit met de luchtbevochtiger, noch in werking, noch in aansluiting, en breng er geen wijzigingen op/in aan. Wijzigingen in/aan/op de luchtbevochtiger en afwijkend gebruik doen garantie en aansprakelijkheid van fabrikant of importeur vervallen.
10. Houd de luchtbevochtiger schoon en zorg ervoor dat openingen in de luchtbevochtiger (inwendig, bovenop en in de bodemplaat) niet verstopt raken. Bedek de luchtbevochtiger niet!
11. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
12. Laat een werkende luchtbevochtiger niet achter in een afgesloten ruimte waar bijvoorbeeld een kind slaapt of speelt. Laat een werkende luchtbevochtiger nooit zonder toezicht in een ruimte achter, maar schakel hem uit en neem de stekker uit het stopcontact.
13. Schakel de luchtbevochtiger eerst uit en neem de stekker uit het stopcontact voordat u:
  - de watertank uit het apparaat haalt om hem te vullen
  - schoonmaak of onderhoud uitvoert
  - het apparaat verplaatst
  - of het apparaat op andere wijze in beweging zet of aanraakt
14. Giet nooit water rechtstreeks in de vochtuitlaat of in een andere opening van het apparaat, behalve de watertank. Dat beschadigt het apparaat! Giet ook geen water rechtstreeks in het huis.
15. Zorg ervoor dat het water in de tank zuiver en schoon is, en niet warmer dan 40°C. Voeg geen stoffen (zeep, zuiveringsmiddelen, medicinale stoffen of wat dan ook) aan het water in de tank toe; die kunnen het apparaat beschadigen!
16. Wanneer de temperatuur in de ruimte, waar zich de luchtbevochtiger bevindt, onder de 0°C daalt, dient u al het vocht uit het apparaat te verwijderen om schade door bevrozing te voorkomen.
17. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of warme luchtstromingen.
18. Houd het apparaat nooit onder stromend water en dompel het niet in vloeistof.
19. Beweeg een werkende luchtbevochtiger niet. Laat hem niet overhellen, verplaats hem niet en probeer hem niet te ledigen terwijl hij in werking is.
20. Zorg ervoor dat nooit iemand enig voorwerp door een opening de luchtbevochtiger in steekt. Dit kan een elektrische schok, brand, brandwonden of schade aan de luchtbevochtiger veroorzaken.
21. Zorg voor droge handen wanneer u de stekker in het stopcontact steekt; natte handen kan een elektrische schok opleveren! Dompel stekker, koord of enig ander deel van de luchtbevochtiger nooit in water!
22. Gebruik geen scherp reinigings- of schuurmiddel, geen wasbenzine, glasreinigingsmiddelen, meubelpolitoer, thinner of enig ander huishoudelijk reinigingsmiddel om welk deel van de luchtbevochtiger dan ook schoon te maken of te poetsen. Dat kan het materiaal beschadigen!
23. Om de werking van de luchtbevochtiger te beëindigen schakelt u hem eerst uit en vervolgens neemt u de stekker uit het stopcontact. Doe dat niet door aan het snoer te trekken maar neem altijd de stekker in de hand! Laat een niet-werkende luchtbevochtiger nooit aangesloten op het lichtnet.

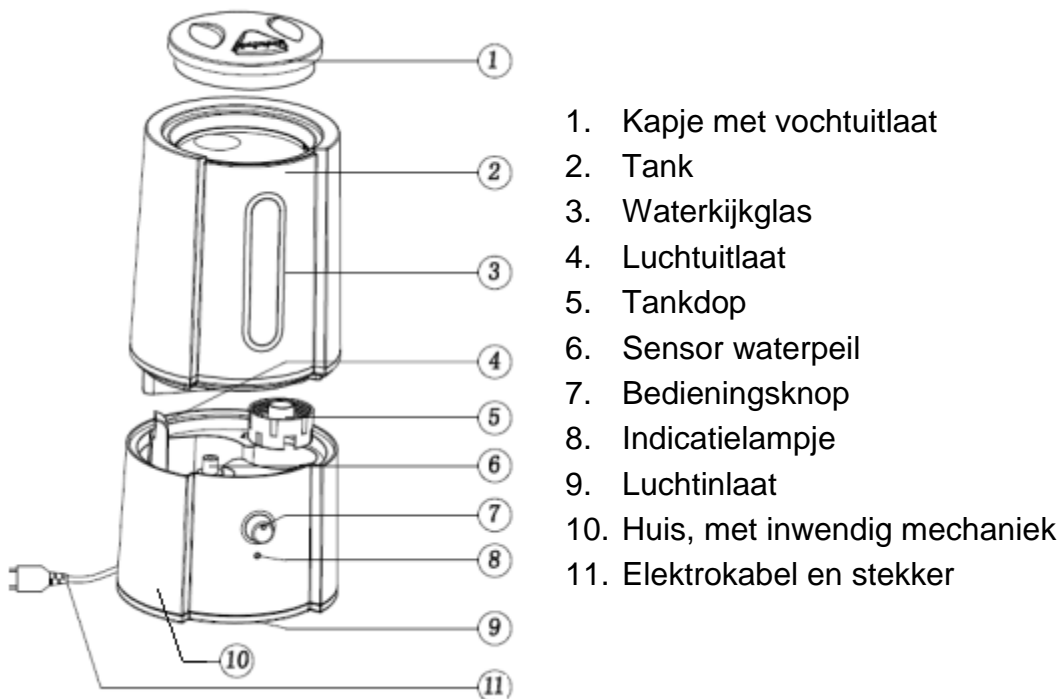
24. Programmeer de luchtbevochtiger niet en laat hem niet op een tijdklok werken. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden gecontroleerd te worden!
25. Stel de luchtbevochtiger niet in werking wanneer snoer of stekker beschadigd is, wanneer het apparaat niet goed functioneert of wanneer de luchtbevochtiger is gevallen of op enige wijze is beschadigd. Schakel bij afwijkend functioneren, defect of storing het apparaat onmiddellijk uit, neem de stekker uit het stopcontact wend u tot uw leverancier of een erkend servicestation voor controle of reparatie. Vraag bij een reparatie om de originele onderdelen.
26. Open de luchtbevochtiger nooit zelf en probeer nooit zelf reparaties of aanpassingen aan de luchtbevochtiger (incl. kabel en stekker) uit te voeren. Dit doet de garantie vervallen en fabrikant, importeur en leverancier aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid meer als de gebruiker zelf aan de luchtbevochtiger heeft gesleuteld! Het apparaat bevat inwendig geen delen die onderhoud van de gebruiker vragen; laat service dus aan gekwalificeerde mensen over!

**Let op! Als zich condens gaat vormen op ramen, muren enz. dient u de bevochtiger uit te schakelen.**

**De ruimte is dan vochtig genoeg, meer vocht kan schade veroorzaken!**

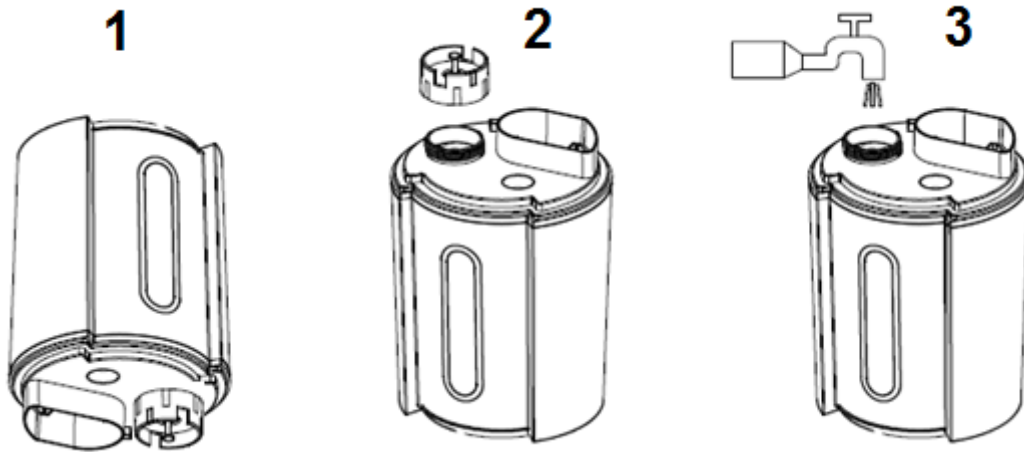
**Let op! Luchtinlaat en luchtuitlaat nooit blokkeren!**

## **Beschrijving**



## **Plaats en Aansluiting**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer op beschadigingen. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet!
- Stel vast dat de luchtbevochtiger op de UIT-stand (OFF) staat en de stekker zich buiten het stopcontact bevindt.
- Plaats de luchtbevochtiger op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond, minstens 60 cm. boven de grond en 10 cm. van de muur af. Plaats hem niet op bijv. een bed of hoogpolig tapijt; aan de onderzijde van de bevochtiger bevinden zich ventilatieopeningen die te allen tijde open moeten zijn! Wij adviseren u de bevochtiger ook niet op meubels te plaatsen waar u zuinig op bent.



- Vul nu de watertank. Verwijder daartoe het kapje met de vochtuitlaat en trek daaraan de watertank rechtop naar boven. Houd zonodig het onderste deel (huis) van de bevochtiger met uw andere hand op zijn plaats.
- Keer de tank om en draai de tankdop, die zich op de onderzijde van de tank bevindt, open (tegen de klok in). Vul de tank met schoon, fris en kalkarm (z.m. kalkvrij) water. Gebruik geen warm water, dat kan lekkage veroorzaken!
- Draai de tankdop weer stevig op de tank (met de klok mee) en plaats de tank weer op z'n plaats. U hoort onmiddellijk water de basis (het huis) in stromen.
- Steek de stekker in een passend stopcontact.
- Zolang het indicatielampje rood oplicht vult het apparaat zich met water.
- Zodra het lampje groen is, heeft het apparaat zich met water gevuld en is het klaar voor gebruik.

### **Ingebruikname en Werking**

- Draai de bedieningsknop met de klok mee tot u een klik hoort: het apparaat werkt nu op minimaal vermogen.
- Door de bedieningsknop verder richting MAX te draaien voert u de luchtbevochtiging traploos op tot het maximale niveau. Kies het niveau dat u wenst.
- Als de watertank leeg is stopt het apparaat automatisch. Het indicatielampje brandt dan rood. Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact. Wilt u nog verder bevochtigen, vul de tank dan opnieuw en stel het apparaat weer in werking. Neem altijd de stekker uit het stopcontact als u de watertank vult!
- Door het kapje met de vochtuitlaat te verdraaien kunt u de blaasrichting van de stoom aanpassen. Schakel het apparaat eerst uit voor u de blaasrichting aanpast!
- Om het apparaat uit te schakelen draait u de bedieningsknop tegen de klok in op OFF (uit). Neem tenslotte de stekker uit het stopcontact.

Condensvorming op ramen of muren is een teken dat uw ruimte vochtig genoeg is. Schakel de bevochtiger uit en neem de stekker uit het stopcontact.

### **Onderhoud en Opslag**

Een luchtbevochtiger beschermt uw gezondheid. Daarom, én om optimaal profijt van uw luchtbevochtiger te hebben en storingen te voorkomen, is het belangrijk de luchtbevochtiger goed schoon te houden. Gebrek aan hygiëne kan tot groei van micro-organismen in het water leiden, in extreme gevallen zelfs tot de vermenigvuldiging van legionella-bacteriën. Legionella ontwikkelt zich in langdurig stilstaand, enigszins warm water. Ververs het water dus geregeld!

## Schakel voor elke schoonmaak- of onderhoudsbeurt de luchtbevochtiger uit en neem de stekker uit het stopcontact!

### Dagelijks onderhoud:

1. De tank van het huis afnemen
2. De tank en het mechaniekhuis in bijv. een gootsteen leeggieten en grondig uitspoelen/schoonmaken tot alle vuil en bezinsel verdwenen is. Afdrogen met een schone, zachte doek.
3. De tank volgens instructies opnieuw vullen met schoon, fris, kalkarm (z.m. kalkvrij) water.

### Wekelijks onderhoud:

Herhaal stap 1 t/m 3 zoals hierboven beschreven

4. Giet een kopje (200ml) witte azijn in de met water gevulde holte van het mechaniekhuis (de basis die overblijft wanneer de tank afgenomen is) en in de met water gevulde tank. Laat dat 15 minuten inwerken. Verwijder de azijnoplossing en de aanslag en droog na met een schone, zachte doek.
5. Het deksel met de vochtuitlaat op dezelfde wijze in een azijnoplossing reinigen.
6. Maak de buitenzijde van het apparaat schoon met een zacht, droge of licht-bevochtigde doek.

### Waarschuwingen bij het onderhoud:

- zorg ervoor dat het mechaniekhuis nooit in water wordt gedompeld
- gebruik geen oplos- of agressieve reinigingsmiddelen bij het schoonmaken
- Reinig m.n. de inwendige delen met een zachte doek; harde materialen beschadigen het apparaat!
- Laat water nooit langer dan enkele dagen in de watertank of het mechaniekhuis zitten. Verwissel het dan of giet het weg, spoel de tank schoon en laat de luchtbevochtiger drogen als u hem (tijdelijk) niet gebruikt.

### Opslag van de bevochtiger:

- Reinig de luchtbevochtiger zoals boven beschreven. Laat hem goed opdrogen.
- Verpak hem bij voorkeur weer in de originele verpakking.
- Plaats hem rechtop op een koele, droge plaats. Voorkom teveel warmte!

### Problemen en mogelijke oplossingen

Als uw luchtbevochtiger niet naar behoren werkt, check dan de onderstaande mogelijke oorzaken:

<b>Probleem:</b>	<b>Mogelijke oorzaak:</b>	<b>Oplossing:</b>
Het apparaat werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schakelaar op OFF</li> <li>▪ Geen stroom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inschakelen</li> <li>▪ stekker in stopcontact?</li> <li>▪ zekering/aardlekschakelaar ingeschakeld?</li> <li>▪ geen stroomstoring?</li> </ul>
Het lampje brandt, maar er komt geen stoom	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Geen water in de tank</li> <li>▪ Bedieningsknop op minimaal</li> <li>▪ Vochtuitlaat niet correct geplaatst</li> <li>▪ Teveel water in de tank</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vul de tank</li> <li>▪ Draai maar MAX</li> <li>▪ Plaats vochtuitlaat correct</li> <li>▪ Giet er wat uit</li> </ul>

De stoomuitstoot verspreidt een onaangename geur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nieuw apparaat</li> <li>▪ Vuil water of water dat te lang in het apparaat zit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Open de tank en laat hem 12 uur op een schaduwrijke, koele plaats staan</li> <li>▪ Vervang het water en reinig de tank</li> </ul>
Er is weinig stoomproductie	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mechaniekhuis is vuil</li> <li>▪ Vuil water of water dat te lang in het apparaat zit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schoonmaken</li> <li>▪ Vervang het water en reinig de tank</li> </ul>
Lekkage uit de vochtuitlaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vochtuitlaat niet correct geplaatst</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Plaats vochtuitlaat correct</li> </ul>

Is uw probleem met de bovenstaande tips niet opgelost, wend u dan tot uw leverancier of een erkend reparateur. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren! Dat doet de aansprakelijkheid van fabrikant, importeur en leverancier én de garantie vervallen!



**Technische Daten**

Typ	<b>EUROM LB2.5</b>
Spannung	220-240V – 50Hz
Befeuchtungsleistung	250 - 400 ml/h
Inhalt des Wassertanks	2,5 liter
Aufnahmeleistung	35 Watt
Raum	20 - 30 m <sup>2</sup>
Feuchtigkeitsauslass	360° drehbar
Transparenter Tank (sichtbarer Wasserstand)	+
Auto-Stop bei Wassermangel	+
Maße	17,5 x 17,0 x 32 cm
Gewicht	1,05 kg.

**Allgemeine Sicherheitsvorschriften**

1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
2. Dieser Luftbefeuchter wurde für den privaten Hausgebrauch entwickelt; verwenden Sie ihn nur für diesen Verwendungszweck und nicht kommerziell oder industriell.
3. Kontrollieren Sie nach der Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen aufweist, die auf einen Fehler/Defekt/Störung hinweisen können. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
4. Halten Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite kleiner Kinder; es kann gefährlich sein.
5. Platzieren Sie den Luftbefeuchter immer senkrecht auf einen stabilen, flachen und waagerechten Untergrund (also niemals auf ein Bett, eine Couch oder dergleichen oder auf hochflorigen Teppichboden! An der Unterseite befindet sich der Luftausgang!) und mindestens 60 cm über dem Boden, auf einem Tischchen, Schränkchen oder dergleichen. Stellen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum auf einem Holzfußboden auf; die Feuchtigkeit kann auf das Holz einwirken und Verformungen verursachen! Aus diesem Grund sollten Sie den Dampfauslass auch nicht direkt auf Möbel oder feuchtempfindliche Gegenstände richten.
6. Platzieren Sie den Luftbefeuchter nicht nah an eine Außenwand oder ein Fenster. Suchen Sie einen Platz in der Nähe einer Steckdose und halten Sie mindestens 10 cm Abstand zu Wänden, großem Mobiliar usw., um die besten Ergebnisse zu erzielen. Achten Sie darauf, dass der Feuchtigkeitsausgang nicht direkt auf eine Wand oder einen anderen grossen Gegenstand bläst. Platzieren Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Öfen, Heizungen, eine Mikrowelle, Kochplatten, offenem Feuer usw.
7. Die Länge des Elektrokabels ist sicher. Bei Bedarf können Sie ein Verlängerungskabel verwenden, dessen Leistung der des Befeuchters entspricht. Verhindern Sie, dass das Stromkabel heiß oder nass wird; halten Sie es also nicht nah an Öfen, Heizungen usw. und legen Sie es nicht unter Kleidung usw. und nicht in den Laufraum, um ein Stolpern und "Mitschleifen" des Luftbefeuchters zu vermeiden. Beugen Sie Kabeldrehungen vor und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern, Haustieren usw.
8. Kontrollieren Sie vor dem Anschluss des Befeuchters, ob die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung und den technischen Daten der Steckdose übereinstimmen, an die Sie den Luftbefeuchter anschließen möchten. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Steckdosen mit einer Erdungsvorrichtung (30 mA).
9. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es bestimmt ist (zur Luftbefeuchtung), und auf die Art und Weise, die vom Hersteller vorgegeben und in dieser

Bedienungsanleitung beschrieben wurde. Machen Sie niemals irgendwelche Versuche mit dem Luftbefeuchter, weder während des Betriebs, noch während des Anschlusses und führen Sie keine Änderungen am Gerät durch. Änderungen in/am/auf dem Luftbefeuchter und eine abweichende Nutzung lassen die Garantie und die Haftung des Herstellers oder Importeurs verfallen.

10. Halten Sie den Luftbefeuchter sauber und sorgen Sie dafür, dass Öffnungen des Luftbefeuchters (inwendig, darauf und in der Bodenplatte) nicht verstopft werden. Bedecken Sie den Luftbefeuchter nicht!
11. Sorgen Sie für eine ausreichende Beaufsichtigung, wenn dieses Gerät in der Anwesenheit von Kindern, handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Kindern oder von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen mit oder Kenntnisse des Geräts haben, auch dann nicht, wenn sie jemand beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn Anweisungen gegeben wurden. Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
12. Lassen Sie einen laufenden Luftbefeuchter niemals in einem verschlossenen Raum zurück, in dem ein Kind schläft oder spielt. Lassen Sie einen laufenden Luftbefeuchter niemals ohne Aufsicht in einem Raum zurück, sondern schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose.
13. Schalten Sie den Luftbefeuchter zuerst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie:
  - den Wassertank aus dem Gerät entfernen, um ihn zu füllen
  - Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ausführen
  - das Gerät verstellen
  - oder das Gerät auf eine andere Art und Weise bewegen oder berühren.
14. Gießen Sie niemals Wasser direkt in den Feuchtigkeitsausgang oder in eine andere Geräteöffnung, außer dem Wassertank. Das verursacht Schäden am Gerät! Gießen Sie kein Wasser direkt in das Gehäuse.
15. Bitte beachten Sie, das Wasser im Tank muss rein und sauber sein und es darf nicht wärmer als 40°C sein. Fügen Sie dem Wasser im Tank keine Seife, kein Reinigungsmittel, keine medizinischen Stoffe oder Ähnliches hinzu, diese können das Gerät beschädigen!
16. Wenn die Temperatur des Raumes, in dem sich der Luftbefeuchter befindet, unter 0°C absinkt, muss das Wasser aus dem Gerät entfernt werden, um Frostschäden zu vermeiden.
17. Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch warmen Luftströmungen aus.
18. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeit.
19. Bewegen Sie einen laufenden Luftbefeuchter nicht. Lassen Sie ihn nicht kippen, verschieben Sie ihn nicht und versuchen Sie nicht ihn zu leeren, während er in Betrieb ist.
20. Sorgen Sie dafür, dass niemals etwas durch die Öffnung in den Luftbefeuchter gesteckt wird; dies kann einen elektrischen Schock, Feuer, Brandwunden oder Schäden am Luftbefeuchter verursachen.
21. Achten Sie auf trockene Hände, wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken; nasse Hände können einen elektrischen Schock bewirken! Tauchen Sie den Stecker, das Kabel oder irgendein anderes Teil des Luftbefeuchters niemals in Wasser!
22. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Scheuermittel, kein Waschbenzin, Glasreinigungsmittel, Möbelpolitur, Verdünner oder irgendein anderes Haushaltsreinigungsmittel, um irgendein Teil des Luftbefeuchters zu reinigen oder zu putzen. Das kann das Material beschädigen!
23. Um den Betrieb des Luftbefeuchters zu beenden, schalten Sie ihn zunächst aus und entfernen anschließend den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um es zu entfernen, sondern nehmen Sie immer den Stecker in die Hand! Lassen Sie einen nicht laufenden Luftbefeuchter niemals am Strom angeschlossen.

24. Programmieren Sie den Luftbefeuchter nicht und lassen Sie ihn nicht mithilfe einer Zeitschaltuhr laufen. Vor dem Gebrauch muss er immer auf sichere Betriebsbedingungen kontrolliert werden!
25. Nehmen Sie den Luftbefeuchter nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder wenn der Luftbefeuchter gefallen ist oder auf irgendeine andere Weise beschädigt wurde. Schalten Sie das Gerät bei einer abweichenden Funktionstüchtigkeit, bei Defekt oder Störung direkt aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Kundendienst, um die Inspektion oder Reparatur ausführen zu lassen. Erbitten Sie im Reparaturfall Originalteile.
26. Öffnen Sie den Luftbefeuchter niemals selbst und versuchen Sie niemals selbst Reparaturen oder Anpassungen an dem Luftbefeuchter (inkl. Kabel und Stecker) auszuführen. Dies lässt die Garantie von Herstellergarantie verfallen und Importeur und Lieferant übernehmen keinerlei Haftung mehr, wenn der Benutzer selbst am Luftbefeuchter gearbeitet hat! Das Gerät enthält innen keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen; überlassen Sie den Kundendienst dementsprechend qualifizierten Personen!

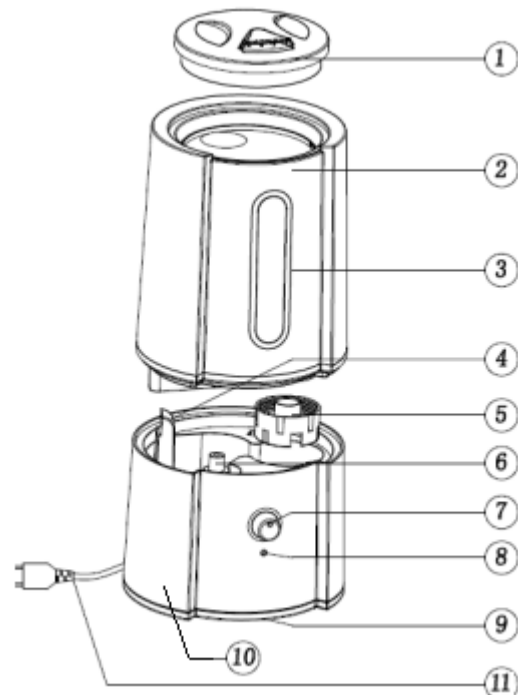
**Achtung! Wenn sich an Fenster, Wänden usw. Kondensat bildet, müssen Sie den Befeuchter ausschalten.**

**Der Raum ist dann feucht genug, mehr Feuchtigkeit kann Schäden verursachen!**

**Achtung! Lufteingang und Luftausgang niemals blockieren!**

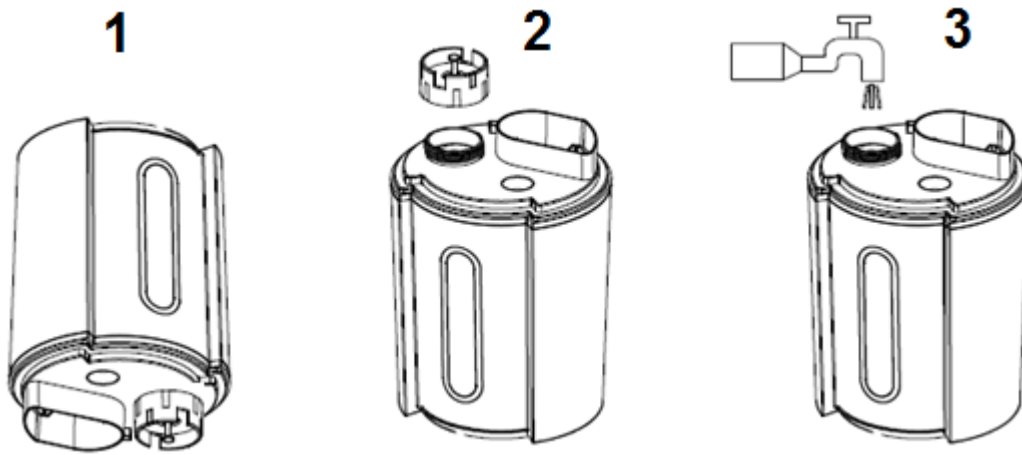
## **Beschreibung**

1. Verschlusskappe mit Dampfauslass
2. Tank
3. Wasserstand-Sichtfenster
4. Luftauslass
5. Tankverschraubung
6. Wasserstandsensoren
7. Bedienknopf
8. Anzeigeleuchte
9. Lufteinlass
10. Gehäuse mit Innenmechanik
11. Netzkabel und Netzstecker



## **Standort und Anschluss**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht!
- Überprüfen Sie, ob der Luftbefeuchter sich im AUS-Stand (OFF) befindet und der Stecker sich nicht in der Steckdose befindet.
- Platzieren Sie den Luftbefeuchter auf einen stabilen, ebenen und waagerechten Untergrund, mindestens 60 cm über dem Boden und 10 cm von der Wand entfernt. Platzieren Sie ihn nicht auf ein Bett oder einen hochflorigen Teppich; an der Unterseite des



Befeuchters befinden sich Lüftungsöffnungen, die immer frei sein müssen. Wir empfehlen Ihnen, den Befeuchter nicht auf empfindliche Möbel zu stellen.

- Füllen Sie jetzt den Wassertank. Entfernen Sie dazu die Verschlusskappe mit Dampfauslass und ziehen Sie den Wassertank gerade nach oben. Halten Sie den unteren Teil (das Gehäuse) des Befeuchters bei Bedarf mit Ihrer anderen Hand an seinem Platz.
- Drehen Sie den Tank um und öffnen Sie den Tankverschluss, der sich an der Unterseite des Tanks befindet (gegen den Uhrzeigersinn). Füllen Sie den Tank mit sauberem, frischem und kalkarmem (möglichst kalkfreiem) Wasser. Verwenden Sie kein warmes Wasser, das kann undichte Stellen verursachen!
- Drehen Sie den Tankverschluss wieder fest an den Tank (im Uhrzeigersinn) und platzieren Sie den Tank wieder an seine Position. Sie hören direkt, wie das Wasser in das Gehäuse fließt.
- Stecken Sie den Stecker in eine passende Steckdose.
- Solange die Anzeigeleuchte rot aufleuchtet, füllt sich das Gerät mit Wasser.
- Wenn die Leuchte grün ist, hat sich das Gerät mit Wasser gefüllt, es ist einsatzbereit.

### **Inbetriebnahme und Funktion**

- Drehen Sie den Bedienknopf im Uhrzeigersinn bis Sie ein Klicken hören: das Gerät arbeitet nun mit minimaler Leistung.
- Wenn Sie den Bedienknopf weiter Richtung MAX drehen, heben Sie die Luftfeuchtigkeit stufenlos auf das maximale Niveau an. Wählen Sie das von Ihnen gewünschte Niveau.
- Wenn der Wassertank leer ist, schaltet das Gerät automatisch ab. Die Anzeigeleuchte leuchtet dann rot auf. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenn Sie den Raum weiter befeuchten möchten, füllen Sie erneut den Wassertank und schalten das Gerät wieder ein. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Wassertank befüllen!
- Durch Drehen der Verschlusskappe mit dem Dampfauslass, können Sie die Blasrichtung des Dampfes ändern. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Blasrichtung ändern!
- Zum Abschalten des Gerätes drehen Sie den Bedienknopf gegen den Uhrzeigersinn zurück in die Position OFF (Aus). Ziehen Sie schließlich den Stecker aus der Steckdose.

Kondenzbildung auf Fenstern und Wänden ist ein Zeichen dafür, dass Ihr Raum feucht genug ist. Schalten Sie den Befeuchter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:

### **Wartung und Lagerung**

Ein Luftbefeuchter schützt Ihre Gesundheit. Darum, und um Ihren Luftbefeuchter optimal zu nutzen und Störungen vorzubeugen, ist es wichtig, den Luftbefeuchter gut sauber zu halten. Mangelnde Hygiene kann zum Wachstum von Mikroorganismen im Wasser führen. In

Extremfällen können sich sogar Bakterien wie Legionellen vermehren. Legionellen bilden sich bei langen Stillstandzeiten von einigermaßen warmem Wasser. Wechseln Sie deshalb das Wasser regelmäßig aus!

**Schalten Sie vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit den Luftbefeuchter aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose!**

#### **Tägliche Wartung:**

1. Den Tank vom Gehäuse entfernen.
2. Den Tank und das Mechaniekgehäuse z.B. in ein Spülbecken leeren und gründlich reinigen/ausspülen bis jeglicher Schmutz und Ablagerungen verschwunden sind. Mit einem sauberen, weichen Tuch abtrocknen.
3. Den Tank anschließend entsprechend der Anweisungen erneut mit sauberem, frischem, kalkarmem (am besten kalkfreiem) Wasser füllen.

#### **Wöchentliche Wartung:**

Wiederholen Sie Schritt 1 bis 3 wie oben beschrieben.

4. Gießen Sie eine Tasse (200 ml) weißen Essig in den mit Wasser gefüllten Schacht des Mechanikgehäuses (das, was übrig bleibt, wenn der Tank abgenommen wurde) und in den mit Wasser gefüllten Tank. Lassen Sie ihn 15 Minuten einwirken. Entfernen Sie die Essiglösung und die Ablagerungen und trocknen Sie danach mit einem sauberen, weichem Tuch nach.
5. Reinigen Sie die Verschlusskappe mit dem Dampfauslass ebenso in einer Essiglösung.
6. Reinigen Sie das Äußere des Gerätes mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch.

#### **Warnhinweise zur Wartung:**

- Sorgen Sie dafür, dass das Mechanikgehäuse niemals in Wasser getaucht wird.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reiniger bei der Reinigung.
- Reinigen Sie insbesondere die inneren Teile mit einem weichen Tuch; harte Materialien beschädigen das Gerät!
- Lassen Sie Wasser niemals länger als einige Tage im Wassertank oder Mechanikgehäuse. Wechseln Sie es aus oder gießen Sie es weg, spülen Sie den Tank sauber und lassen Sie den Luftbefeuchter trocknen, wenn Sie ihn (vorübergehend) nicht benutzen.

#### **Aufbewahrung des Befeuchters:**

- Reinigen Sie den Luftbefeuchter wie oben beschrieben. Lassen Sie ihn gut trocknen.
- Verpacken Sie ihn vorzugsweise wieder in der Originalverpackung.
- Platzieren Sie ihn senkrecht an einem kühlen, trockenen Platz. Vermeiden Sie zu viel Wärme!

#### **Probleme und deren Behebung**

Wenn Ihr Luftbefeuchter nicht ordnungsgemäß funktioniert, kontrollieren Sie die untenstehenden möglichen Ursachen:

<b>Problem:</b>	<b>Mögliche Ursache:</b>	<b>Lösung:</b>
Das Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bedienungsknopf steht OFF</li> <li>▪ Kein Strom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Einschalten</li> <li>▪ Stecker in Steckdose?</li> <li>▪ Sicherung/Erdungsschalter eingeschaltet?</li> <li>▪ Stromstörung?</li> </ul>
Die Anzeige leuchtet, aber es kommt kein Strom an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kein Wasser im Tank</li> <li>▪ Bedienungsknopf steht minimal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Füllen Sie den Tank.</li> <li>▪ Dreh zu MAX</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dampfauslass nicht richtig platziert</li> <li>▪ Zuviel Wasser im Tank</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Platzier Dampfauslass richtig</li> <li>▪ Etwas Wasser aus dem Tank giessen</li> </ul>
Der Dampfausstoß verbreitet einen unangenehmen Geruch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Neues Gerät</li> <li>▪ Schmutziges Wasser oder Wasser, das zu lang im Gerät ist</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Öffnen Sie den Tank und lassen Sie ihn 12 Stunden an einem schattigen, kühlen Ort stehen.</li> <li>▪ Ersetzen Sie das Wasser und reinigen Sie den Tank.</li> </ul>
Es wird zu wenig Dampf produziert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mechaniekgehäuse ist schmutzig.</li> <li>▪ Schmutziges Wasser oder Wasser, das zu lang im Gerät ist</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reinigen</li> <li>▪ Ersetzen Sie das Wasser, und reinigen Sie den Tank.</li> </ul>
Leckage aus dem Dampfauslass	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dampfauslass nicht richtig platziert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Platzier Dampfauslass richtig</li> </ul>

Wurde Ihr Problem mit den obenstehenden Tipps nicht behoben, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Reparaturbetrieb. Versuchen Sie niemals selbst Reparaturen auszuführen! Dadurch verfallen die Haftung des Herstellers, des Importeurs und des Lieferanten und die Garantie!

**Technical Specifications**

Type	<b>EUROM LB2.5</b>
Connected power	220-240V – 50Hz
Humidification capacity	250 - 400 ml/h
Water tank capacity	2,5 liter
Output capacity	35 Watt
Space	20 - 30 m <sup>2</sup>
Moisture outlet	360° rotational
Transparent tank (visible water level)	+
Auto-stop if water runs out	+
Dimensions	17,5 x 17,0 x 32 cm
Weight	1,05 kg.

**General safety guidelines**

1. Before using the machine, carefully read this entire instruction manual. Keep this booklet in a safe place for reference.
2. This air humidifier is intended for household use; do not use for commercial or industrial purposes.
3. After removing packaging, check device for damage or any evidence that may point to a defect/failure. If in doubt, do not use the device but refer to your supplier for checks/repairs.
4. Keep the packaging material outside the reach of small children; it could be dangerous!
5. Always place the air humidifier in a vertical position on a sturdy, flat, stable and horizontal surface (never on a bed, sofa or a thick carpet, for example. The air inlet is located on the base!) and at least 60 cm above the ground, on a table, cabinet or similar. Do not place the device on a wooden floor for extended periods; moisture may penetrate the wood and cause distortions! For the same reason do not point the moisture extractor at furniture or objects that should be treated with care.
6. Do not place the air humidifier near an outer wall or window. Find a location near a power source and maintain a distance of at least 10 cm from walls, large items of furniture etc for the best results. Ensure that the air inlet does not blow directly onto a wall or an other large object. Do not place the humidifier in the vicinity of heat sources such as boilers, radiators, a microwave, hob, open fire, etc.
7. The electrical cable is of a safe length. If necessary, you may use an extension cable with a capacity that is at least equal to that of the humidifier. Make sure the electricity cable does not get hot; keep it away from boilers, radiators and so on and do not run it under rugs or similar or hang or lay it across walkways. This could lead to trips and the humidifier being accidentally dragged out of position. Prevent twists in the cable and keep it out of reach of children, pets and so on.
8. Before connecting the humidifier, check to ensure that the data on the specification plate corresponds with the mains power and the technical data for the socket into which you wish to plug the air humidifier. Only use approved sockets with a 30mA earth leak safeguard.
9. Use the device for its intended purpose (i.e. for humidifying the air) and as set out in this instruction booklet. Never experiment with the air humidifier – whether or not it's functioning – and never make any changes to it. Any changes made to the air humidifier and/or deviant usage will invalidate the guarantee and cancel the liability of the manufacturer or importer.
10. Keep the air humidifier clean and ensure that the openings in the device (internal, on top and on the base plate) do not become blocked. Never cover the air humidifier!

11. Make sure there is close supervision if this device is used when there are children, incapacitated person or pets present. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device.
12. Never leave a functioning air humidifier unsupervised in a closed room where a child is playing and/or sleeping. Never leave a functioning air humidifier unsupervised in a room; switch it off and remove the plug from the socket.
13. Switch the humidifier off and remove the plug from the socket before you:
  - remove the water tank from the device in order to refill it;
  - clean it or carry out maintenance;
  - relocate the device;
  - move the device or touch it for any other purposes.
14. Never pour water into the moisture outlet or any other opening on the device, except for the water tank. This will damage the device! Do not pour water directly into the casing.
15. Make sure that the water in the tank is pure and clean and does not exceed 40°C. Do not add any substances (soap, cleaning agents, medicinal or any other substances) to the water in the tank; they may damage the device!
16. If the temperature in the room containing the humidifier falls below 0°C, you should remove all moisture from the device in order to avoid freezing.
17. Do not expose the device to direct sunlight or warm air currents.
18. Never hold the device under flowing water and/or submerge it in liquid.
19. Never move an air humidifier that is switched on. Do not let it topple over or move it and try not to empty it while it is being used.
20. Make sure that objects are never pushed into the opening on the humidifier. This could cause an electric shock, fire, burns or damage to the device itself.
21. Make sure your hands are dry when you plug the device into the socket; wet hands can cause electric shocks! Never submerge the plug, cable or any other part of the humidifier in water!
22. Never use harsh cleaning agents or abrasive substances, benzene, glass cleaner, furniture polish, thinners or any other household cleaning product to clean any part of the humidifier. This could damage the materials!
23. In order to turn the humidifier off, switch it off on the device and then remove the plug from the socket. Do not do so by tugging on the cable; always remove the plug from the socket by hand! Never leave a humidifier that is not being used, connected to the mains.
24. Do not programme the air humidifier and/or leave it to work on the basis of a timer. You must always check for safe conditions before using the device!
25. Do not switch the humidifier on if the cable or plug is damaged, if the device is not working properly or if the humidifier has fallen over or become damaged in any way. In the event of problematic functioning, breakdown or defects, switch the device off immediately, take the plug out of the socket and consult your supplier or a recognised service point for repairs or checks. Please request original parts if the device needs to be repaired.
26. Never open the humidifier yourself or attempt to repair the device or implement changes to any part of it (including cable and plug). This will invalidate the guarantee and the manufacturer, importer and supplier will not accept any liability if the user has tampered with the device! The device does not contain any internal parts that require maintenance by the user; leave servicing to qualified personnel!



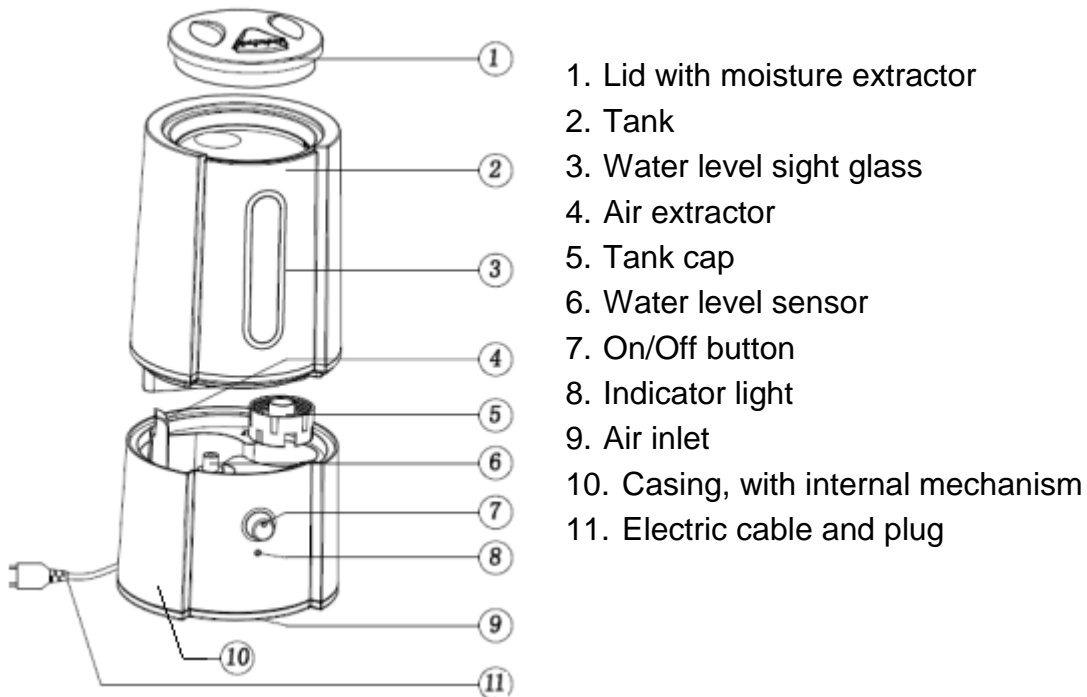
**Note! If condensation forms on windows, walls, etc.**

**switch the humidifier off.**

**The room is then sufficiently humid and further moisture could cause damage!**

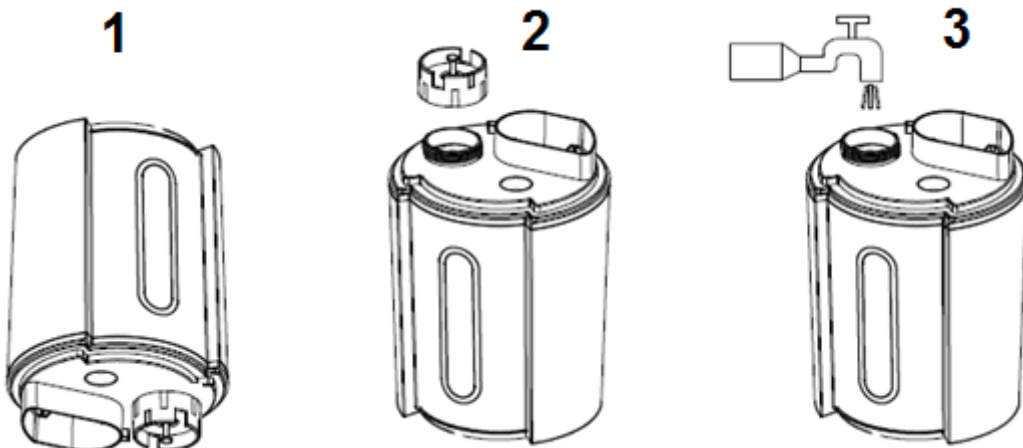
**Note! Never block the air inlet or outlet!**

## **Description**



## **Installation and Connection**

- Remove the packaging materials.
- Check for any damage. If you have any doubts, do not use the device!
- Make sure the humidifier is set to OFF and the plug is not inserted into the socket.
- Place the humidifier on a sturdy, flat and horizontal surface, at least 60 cm above the floor and 10 cm from the wall. Never place it on a bed or thick carpet; there is a ventilation opening on the base of the device and this must be open at all times! We recommend that you do not place the device on valuable or treasured items of furniture.



- Fill the water tank. To do so, remove the cap with the moisture extractor and pull the water tank upwards. If necessary, hold the lower part (housing) of the humidifier still with your other hand.
- Flip the tank over and turn the cap (located on the underside of the tank) anti-clockwise to open it. Fill the tank with clean, fresh, soft water (low lime or lime-free). Do not use hot water, this could cause leaks!
- Tighten the tank cap (turn it clockwise) and put the tank back into position. You will immediately hear the water flowing into the base (housing).
- Now insert the plug into the socket.
- The indicator light will remain red while the device fills with water.
- When the light turns green the device has filled with water and is ready for use.

### **Instructions for use**

- Turn the on/off button clockwise until you hear a click: the device is now operating on the minimum setting.
- Turn the on/off button towards MAX to turn the humidifier up to the maximum setting. Choose the level you desire.
- The device will stop automatically as soon as the water tank is empty. The indicator light will turn red. Turn the device off and remove the plug from the socket. If you wish to continue using the humidifier, refill the tank and turn the device on again. Always remove the plug from the socket before refilling the water tank!
- Turn the lid with the moisture extractor to adjust the direction of the steam. Turn off the device before changing the steam direction.
- To turn off the device, turn the on/off button anti-clockwise to OFF. Remove the plug from the socket.

Condensation on windows or walls is a sign that your room is sufficiently humidified. In this event, switch the air conditioning unit off and remove the plug from the socket.

### **Maintenance and storage**

An air humidifier protects your health. In order to gain these benefits, ensure your humidifier works effectively and prevent breakdowns, it is important to keep the device clean. A lack of hygiene could lead to the proliferation of micro-organisms in the water. In extreme cases, Legionella bacteria may multiply. Legionella bacteria will grow in warm water that is stagnant for long periods. Therefore, refresh water regularly!

**Switch the air humidifier off and take the plug out of the socket before cleaning or maintaining the device!**

#### **Daily maintenance:**

1. Take the tank out of the housing
2. Empty the tank and the mechanic casing into a drain and thoroughly clean it until all evidence of dirt has been removed. Dry with a clean, soft cloth.
3. Fill the tank with clean, fresh, soft water (low lime or lime-free) according to the instructions.

#### **Weekly maintenance:**

Repeat steps 1 to 3 as set out above

4. Pour a cup (200ml) of white vinegar into the water-filled container in the mechanical casing (the bit that is left when the tank is removed) and in the water-filled tank. Leave to soak for 15 minutes. Remove the vinegar solution and the dirt and then dry with a clean, dry cloth.
5. The lid with the moisture extractor should also be cleaned using a vinegar solution.
6. Clean the exterior of the device with a soft, dry or slightly damp cloth.

### **Maintenance warnings:**

- Make sure that the mechanical housing is never submerged in water
- Do not use solvents or aggressive cleaning products when cleaning
- Clean internal parts with a soft cloth; hard materials could damage the device!
- Never let water sit in the water tank or casing for longer than a few days. Change it/throw it away; rinse the tank and let the humidifier dry if you are not planning to use it for a while.

### **Storing the humidifier:**

- Clean the air humidifier as set out above. Allow to dry thoroughly.
- Store in original packaging if you have it.
- Place it straight up in a cool, dry place. Prevent excess heat!

### **Troubleshooting**

If your air humidifier is not working properly, check for the following issues:

<b>Problem:</b>	<b>Possible cause:</b>	<b>Solution:</b>
The device does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Control button at OFF</li> <li>▪ No electricity</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Switch on</li> <li>▪ plug in socket?</li> <li>▪ is the fuse/earth leakage circuit breaker engaged?</li> <li>▪ no power?</li> </ul>
The lamp is on but steam is not emitted	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No water in the tank</li> <li>▪ Control button at minimal</li> <li>▪ Moisture-outlet not properly placed</li> <li>▪ Too much water in the tank</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fill the tank</li> <li>▪ Turn to MAX</li> <li>▪ Place moisture-outlet properly</li> <li>▪ Pour some water from the tank</li> </ul>
The steam outlet is giving off an unpleasant odour	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ New device</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Open the tank and leave to stand for 12 hours in a cool, shady location</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dirty water or water that has been in the device too long</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Replace the water and clean the tank</li> </ul>
Very little steam is produced	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mechanical casing is dirty</li> <li>▪ Dirty water or water that has been in the device too long</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Clean</li> <li>▪ Replace the water and clean the tank</li> </ul>
Leakage from the moisture-outlet	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Moisture-outlet not properly placed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Place moisture-outlet properly</li> </ul>

If your problem is not resolved by the tips outlined above, please consult your supplier or a recognised servicing point. Never attempt to carry out repairs yourself! This will invalidate the guarantee and no liability will be taken by the supplier, manufacturer or importer!.

**Caractéristiques techniques**

Type	EUROM LB2.5
Tension de raccordement	220-240V – 50Hz
Capacité d'humidification	250 - 400 ml/h
Contenance du réservoir d'eau	2,5 liter
Puissance absorbée	35 Watt
Espace	20 - 30 m <sup>2</sup>
Bouche de sortie	Pivotant sur 360°
Réservoir transparent (niveau d'huile visible)	+
Arrêt automatique en cas d'absence d'eau	+
Dimensions	17,5 x 17,0 x 32 cm
Poids	1,05 kg.

**Consignes générales de sécurité**

1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation. Conservez ce livret pour pouvoir le consulter ultérieurement.
2. Cet humidificateur est destiné à un usage domestique ; par conséquent, ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles.
3. Après avoir retiré l'emballage, vérifiez si l'appareil présente des détériorations ou des signes éventuels de défaut, de panne ou d'anomalie. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre fournisseur.
4. Tenez l'emballage hors de portée de petits enfants ; il peut présenter un risque!
5. Placez toujours l'humidificateur sur une base solide, plate, stable et horizontale (donc jamais sur, p.ex., un lit, un divan, etc. ou sur une moquette à poils longs, l'entrée d'air se trouve sur la face inférieure !) et au moins à 60 cm au-dessus du sol, sur une petite table, une armoire, etc. Ne placez pas l'appareil pendant une période prolongée directement sur un plancher en bois ; l'humidité peut endommager et déformer le bois à la longue ! Pour la même raison, n'orientez pas la bouche de sortie vers des meubles ou des objets qui vous tiennent à cœur.
6. Ne placez pas l'humidificateur près d'un mur extérieur ou d'une fenêtre. Cherchez un endroit situé près d'une prise de courant et observez une distance d'au moins 10 cm des murs, de grands meubles, etc. pour le meilleur résultat. Veillez à ce que la bouche de sortie ne soit pas directement orientée vers un mur ou un autre objet de grande taille. Ne placez pas l'humidificateur à proximité de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs, fours à micro-ondes, plaques de cuisson, feu ouvert, etc.
7. La longueur du cordon d'alimentation est limitée à une longueur de sécurité. Au besoin, vous pouvez utiliser une rallonge dont la puissance est au moins identique à celle de l'humidificateur. Évitez que le cordon d'alimentation puisse s'échauffer ou devenir mouillé ; par conséquent, tenez-le à l'écart de poêles, de radiateurs, etc., ne le faites pas passer sous des tapis et ne le posez pas dans les aires de circulation pour éviter que des personnes puissent trébucher et « tirer » l'humidificateur. Évitez toute torsion au cordon d'alimentation et tenez-le à l'écart d'enfants, d'animaux domestiques, etc.
8. Avant de raccorder l'humidificateur, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent au secteur et aux données techniques de la prise de courant sur laquelle vous allez brancher l'humidificateur. Utilisez uniquement des prises de courant agréées et dotées d'un disjoncteur différentiel (30mA).
9. Utilisez l'appareil uniquement dans le but dans lequel il est destiné (donc pour l'humidification de l'air) et de la façon entendue par le fabricant et décrite dans le présent livret. Ne procédez à aucune expérience à l'égard de l'humidificateur, qu'il soit en fonctionnement ou simplement raccordé, et n'y apportez pas de modifications. Toute

modification au niveau de l'humidificateur ainsi que toute utilisation différente annulent la garantie et la responsabilité du fabricant ou de l'importateur.

10. Veillez à l'état de propreté de l'humidificateur et à ce que les ouvertures de l'humidificateur ne puissent pas s'obstruer (à l'intérieur, au niveau des ouvertures ou sur la plaque de base). Ne recouvrez pas l'humidificateur !
11. Veillez à une surveillance adéquate lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incapables ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
12. Ne laissez pas un humidificateur en fonctionnement dans une pièce fermée où dort ou joue un enfant. Ne laissez jamais un humidificateur sans surveillance lorsqu'il est allumé ; éteignez-le d'abord et retirez ensuite la fiche de la prise de courant.
13. Éteignez d'abord l'humidificateur et retirez la fiche de la prise de courant avant de : - retirer le réservoir d'eau de l'appareil pour le remplir
  - procéder au nettoyage ou à l'entretien
  - déplacer l'appareil
  - de bouger ou de toucher de quelque autre façon l'appareil
14. Ne versez jamais de l'eau directement dans la bouche de sortie ou dans une autre ouverture de l'appareil, à l'exception du réservoir d'eau. Ceci endommage l'appareil ! Ne versez pas non plus de l'eau directement dans le corps.
15. Veillez à ce que l'eau dans le réservoir soit claire et propre. Sa température ne peut dépasser les 40° C. N'ajoutez pas de matières (savon, assainissants, substances médicinales, etc.) à l'eau présente dans le réservoir ; celles-ci peuvent endommager l'appareil !
16. Si la température de la pièce dans laquelle se trouve l'humidificateur est inférieure à 0° C, vous devez retirer l'humidité de l'appareil pour éviter toute détérioration due au gel.
17. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des flux d'air chaud.
18. Ne tenez jamais l'appareil sous un jet d'eau et ne le plongez jamais dans un liquide.
19. N'appliquez jamais de mouvement à l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Ne l'inclinez pas, ne le déplacez pas et n'essayez pas de le vider pendant qu'il est en fonctionnement.
20. Veillez à ce que personne n'introduise d'objet dans une ouverture de l'humidificateur. Ceci peut causer une électrocution, un incendie, des brûlures ou des dégâts à l'humidificateur.
21. Veillez à ce que les mains soient sèches lorsque vous introduisez la fiche dans la prise de courant ; des mains mouillées peuvent causer une électrocution ! Ne plongez jamais la fiche, le cordon ou toute autre partie de l'humidificateur dans de l'eau !
22. N'utilisez pas de produit nettoyant ou abrasif agressif, d'essence de nettoyage, de nettoyant pour vitres, de lustrant pour meubles, de diluant ou tout autre produit nettoyant ménager pour nettoyer quelque partie que ce soit de l'humidificateur. Ces produits peuvent endommager le matériau !
23. Pour arrêter le fonctionnement de l'humidificateur, éteignez-le d'abord et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Ne retirez pas la fiche en tirant sur le cordon, mais en tenant la fiche à la main ! Ne laissez jamais un humidificateur relié au secteur s'il n'est pas en fonctionnement.
24. Ne programmez pas l'humidificateur et ne le raccordez pas à une minuterie. Avant toute utilisation, vous devez toujours vérifier que les conditions de sécurité sont réunies !
25. Ne mettez pas l'humidificateur en marche si le cordon ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si l'humidificateur est tombé ou est endommagé de quelque façon que ce soit. En cas de fonctionnement anormal, de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et adressez-vous à votre fournisseur ou à un centre d'entretien reconnu pour contrôle ou réparation. Demandez toujours des composants d'origine en cas de réparation.

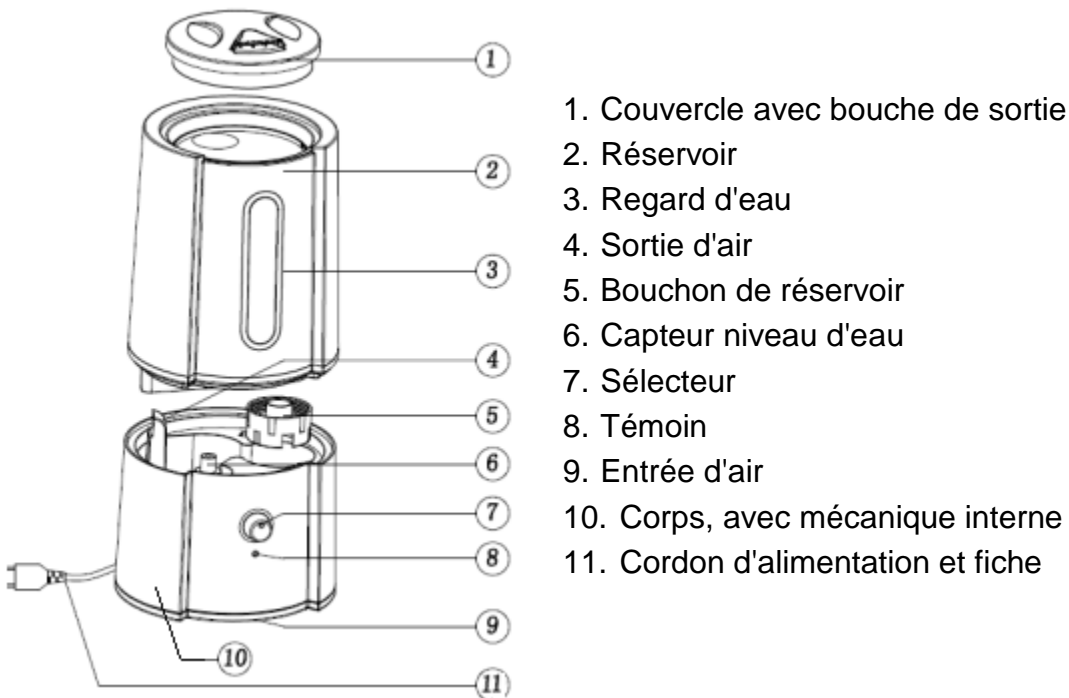
26. N'ouvrez jamais vous-même l'humidificateur et n'essayez jamais de procéder vous-même à des réparations ou à des modifications de l'humidificateur (y compris le câble et la prise). Ceci a pour effet d'annuler la garantie et le fabricant, l'importateur et le fournisseur déclinent toute responsabilité si l'utilisateur a procédé à une intervention au niveau de l'humidificateur ! L'appareil ne contient pas de composants pouvant faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur ; confiez l'entretien à des personnes qualifiées !

**Attention ! Si de la condensation se forme sur les fenêtres, les murs, etc., vous devez éteindre l'humidificateur.**

**La pièce est dans ce cas suffisamment humide. Davantage d'humidité peut causer des dommages !**

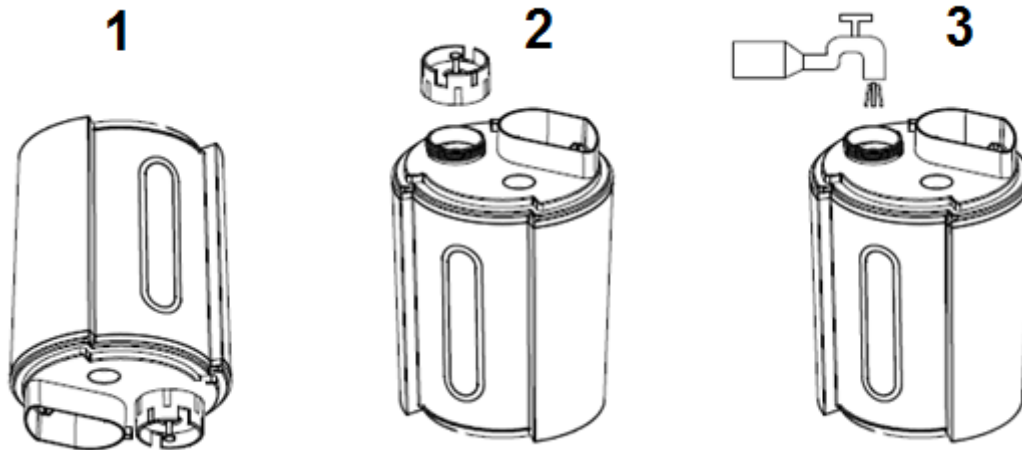
**Attention ! Ne jamais bloquer l'entrée et la sortie d'air !**

## **Description**



## **Lieu et raccordement**

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifier la présence de détériorations. N'utilisez pas l'appareil en cas de doute !
- Assurez-vous que l'humidificateur est en position d'ARRÊT (OFF) et que la fiche n'est pas insérée dans la prise de courant.
- Placez l'humidificateur sur une base solide, plate et horizontale à au moins 60 cm du sol et 10 cm du mur. Ne le placez pas sur, p.ex. un lit ou une moquette à poils longs ; sous l'humidificateur se trouvent des ouïes de ventilation qui doivent toujours rester ouvertes ! Nous conseillons également de ne pas placer l'humidificateur sur des meubles auxquels vous tenez beaucoup.
- Remplissez à présent le réservoir d'eau. Retirez à cet effet le couvercle avec bouche de sortie et tirez le réservoir vers le haut. Au besoin, maintenez la partie inférieure (corps) de l'humidificateur en place avec l'autre main.
- Retournez le réservoir et ouvrez le bouchon (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), qui se trouve sur la face inférieure du réservoir. Remplissez le réservoir d'eau propre, fraîche et à faible teneur en calcaire (de préférence sans calcaire). N'utilisez pas d'eau chaude, celle-ci peut causer des fuites !



- Resserrez fermement le bouchon du réservoir (dans le sens des aiguilles d'une montre) et remettez le réservoir en place. Vous entendez directement de l'eau s'écouler dans la base (le corps).
- Insérez la fiche dans une prise de courant adaptée.
- Tant que le témoin est rouge, l'appareil se remplit d'eau.
- Quand le témoin est vert, l'appareil s'est rempli d'eau et est prêt à être utilisé.

### **Mise en service et fonctionnement**

- Tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic : l'appareil fonctionne à la puissance minimale.
- En tournant le sélecteur vers la direction MAX, vous augmentez l'humidification en continu jusqu'au niveau maximal. Choisissez le niveau que vous souhaitez.
- L'appareil s'arrête automatiquement quand le réservoir d'eau est vide. Le témoin est alors rouge. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Si vous voulez continuer à humidifier, remplissez à nouveau le réservoir et allumez à nouveau l'appareil. Retirez toujours la fiche de la prise de courant quand vous remplissez le réservoir !
- En tournant le couvercle de la bouche de sortie, vous pouvez modifier la direction de la vapeur. Éteignez l'appareil avant de modifier la direction de soufflage !
- Pour éteindre l'appareil, tournez le sélecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers OFF (arrêt). Retirez ensuite la fiche de la prise de courant.

La formation de condensation sur les fenêtres et les murs indique que la pièce est suffisamment humide. Éteignez l'humidificateur et retirez la fiche de la prise de courant

### **Entretien et stockage**

Un humidificateur protège votre santé. Pour cette raison et pour profiter au maximum de votre humidificateur sans risque de panne, il est important de veiller à l'état de propreté de l'humidificateur. Une hygiène insuffisante peut favoriser la croissance de micro-organismes dans l'eau. Dans des cas extrêmes, des légionelles peuvent se développer. Elles prolifèrent dans de l'eau stagnante un peu chaude. Par conséquent, renouvelez régulièrement l'eau !

**Avant toute opération de nettoyage ou de d'entretien, éteignez toujours le climatiseur et retirez la fiche de la prise de courant !**

#### **Entretien journalier :**

1. Retirer le réservoir du corps.

2. Vider le réservoir et le corps par exemple dans un évier, et le nettoyer/rincer en profondeur jusqu'à ce que tous les dépôts et autres salissures aient disparu. Essuyer avec un chiffon propre et doux.
3. À nouveau remplir le réservoir d'eau propre, fraîche et à faible teneur en calcaire (de préférence sans calcaire) en suivant les instructions.

### **Entretien hebdomadaire :**

Répétez les opérations 1 à 3 incluses telles que décrites ci-dessus.

4. Versez une tasse (200 ml) de vinaigre blanc dans la cavité remplie d'eau du corps (la base qui reste quand le réservoir est retiré) et dans le réservoir remplie d'eau. Laissez agir pendant 15 minutes. Éliminez la solution de vinaigre et les dépôts et essuyez avec un chiffon propre et doux.
5. Nettoyez de la même façon le couvercle avec la bouche de sortie dans une solution de vinaigre.
6. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux, sec ou légèrement humidifié.

### **Avertissements pendant l'entretien :**

- Veillez à ce que le corps ne soit jamais plongé dans de l'eau.
- N'utilisez pas de produits nettoyants solvants ou agressifs pendant le nettoyage.
- Nettoyez en particulier les parties internes avec un chiffon doux ; les matières dures endommagent l'appareil !
- Ne laissez jamais de l'eau dans le réservoir ou le corps pendant plus de quelques jours. Remplacez-la ou jetez-la, lavez et rincez le réservoir et laissez l'humidificateur sécher si vous ne l'utilisez pas (temporairement).

### **Stockage de l'humidificateur :**

- Nettoyez l'humidificateur de la façon décrite ci-dessus. Laissez-le bien sécher.
- Emballez-le de préférence dans son emballage d'origine.
- Disposez-le à l'endroit dans un lieu frais et sec. Évitez tout excès de chaleur !

### **Problèmes et solutions possibles**

Si votre humidificateur ne fonctionne pas correctement, vérifiez les causes éventuelles suivantes :

<b>Problème :</b>	<b>Cause possible :</b>	<b>Solution :</b>
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sélecteur à OFF</li> <li>▪ Pas de courant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Allumer</li> <li>▪ fiche dans la prise de courant ?</li> <li>▪ fusible / interrupteur à courant différentiel résiduel activé ?</li> <li>▪ panne de courant ?</li> </ul>
Le témoin est allumé, mais l'appareil ne produit pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pas d'eau dans le reservoir</li> <li>▪ Sélecteur à minimal</li> <li>▪ Sortie de vapeur n'est pas correctement placé</li> <li>▪ Trop d'eau dans le réservoir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Remplissez le reservoir</li> <li>▪ Tournez à MAX</li> <li>▪ Placez Sortie de vapeur correctement</li> <li>▪ Versez d'eau hord du réservoir</li> </ul>
La vaporisation émet une odeur désagréable	▪ Appareil neuf	▪ Ouvrez le réservoir et laissez-le pendant 12 heures dans un endroit frais et à l'ombre
	▪ Eau sale ou eau restée trop longtemps dans l'appareil	▪ Remplacez l'eau et nettoyez le réservoir



La production de vapeur est réduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Corps est sale</li> <li>▪ Eau sale ou eau restée trop longtemps dans l'appareil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nettoyer</li> <li>▪ Remplacez l'eau et nettoyez le réservoir</li> </ul>
Fuite de la sortie de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sortie de vapeur n'est pas correctement placé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Placez sortie de vapeur correctement</li> </ul>

Si les conseils ci-dessus n'ont pas permis de résoudre votre problème, adressez-vous à votre fournisseur ou à un réparateur agréé. N'essayez jamais de procéder vous-même à des réparations ! Vous annuleriez ainsi la responsabilité du fabricant, de l'importateur et du fournisseur et la garantie !

**Specificații tehnice**

Tip	<b>EUROM LB2.5</b>
Tensiune de alimentare	220-240 V – 50 Hz
Capacitate de umidificare	250 - 400 ml/h
Capacitate rezervor de apă	2,5 litri
Putere absorbită	35 wați
Spațiu	20 - 30 m <sup>2</sup>
Orificiu de ieșire umezeală	Pivotant la 360°
Rezervor transparent (nivel de apă vizibil)	+
Oprire automată în cazul absenței apei	+
Dimensiuni	17,5 x 17,0 x 32 cm
Greutate	1,05 kg.

**Instrucțiuni generale de siguranță**

1. Citiți cu atenție și în întregime acest manual de instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.
2. Acest umidificator este destinat uzului casnic; nu utilizați produsul în scopuri comerciale sau industriale.
3. După îndepărtarea ambalajului, verificați dacă dispozitivul prezintă deteriorări sau semne de defecțiuni/anomalii. În caz de îndoieli, nu utilizați dispozitivul și contactați furnizorul pentru verificări/reparații.
4. Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor mici; acest lucru poate fi periculos!
5. Așezați întotdeauna umidificatorul în poziție verticală pe o suprafață solidă, plată, stabilă și orizontală (niciodată, de exemplu, pe pat, canapea sau mochetă groasă. Orificiul de intrare a aerului este situat în partea inferioară!) și la cel puțin 60 cm deasupra solului, pe o masă, pe un dulap sau pe un suport similar. Nu așezați dispozitivul pe o podea din lemn pe perioade îndelungate; umezeala poate deteriora și deforma lemnul! Din același motiv, nu orientați orificiul de ieșire a umezelii spre mobilă sau spre obiectele care trebuie tratate cu grijă.
6. Nu așezați umidificatorul în apropierea unui perete exterior sau a unei ferestre exterioare. Găsiți o locație în apropierea unei surse de alimentare și asigurați o distanță de cel puțin 10 cm față de pereți, de piesele de mobilier de mari dimensiuni etc. pentru a obține rezultate optime. Asigurați-vă că orificiul de intrare a aerului nu suflă direct spre un perete sau spre un alt obiect de mari dimensiuni. Nu așezați umidificatorul în apropierea surselor de căldură, precum centrale termice, radiatoare, cuptoare cu microunde, plite, flăcări deschise etc.
7. Lungimea cablului de alimentare este limitată la o lungime de siguranță. Dacă este necesar, puteți să utilizați un prelungitor cu o capacitate cel puțin egală cu cea a umidificatorului. Asigurați-vă că acest cablu de alimentare nu se înfierbântă; feriți-l de centralele termice, de radiatoare etc. și nu îl treceți pe sub covor, nu îl suspendați sau nu îl întindeți pe coridoare. Astfel, persoanele se pot împiedica și pot deplasa accidental umidificatorul din poziția sa. Evitați răsucirea cablului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor, a animalelor de companie etc.
8. Înainte de conectarea umidificatorului, verificați dacă datele de pe plăcuța de identificare corespund cu alimentarea de la rețea și cu datele tehnice ale prizei la care doriți să

conectați umidificatorul. Utilizați doar prize de curent autorizate și dotate cu un disjuncteur diferențial de 30 mA.

9. Utilizați dispozitivul în scopul vizat (de exemplu, pentru umidificarea aerului) și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Nu utilizați umidificatorul pentru experimente - indiferent dacă este sau nu în funcțiune - și nu faceți modificări ale acestuia. Orice modificări ale umidificatorului și/sau orice utilizări diferite anulează garanția și responsabilitatea producătorului sau a importatorului.
10. Păstrați umidificatorul curat și asigurați-vă că orificiile dispozitivului (interne, din partea superioară și inferioară) nu sunt blocate. Nu acoperiți niciodată umidificatorul!
11. Asigurați o supraveghere atentă dacă dispozitivul este utilizat atunci când sunt prezenți copii, persoane cu dizabilități sau animale de companie. Dispozitivul nu este adecvat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) care suferă de un handicap fizic, senzorial sau mental sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, indiferent dacă acestea sunt supravegheate sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea dispozitivului de către o persoană care este responsabilă pentru siguranța acestora. Asigurați-vă întotdeauna că copii nu se pot juca cu dispozitivul.
12. Nu lăsați niciodată nesupravegheat un umidificator în funcțiune într-o cameră închisă în care un copil se joacă și/sau doarme. Nu lăsați niciodată nesupravegheat un umidificator în funcțiune într-o cameră; opriți-l și scoateți ștecherul din priză.
13. Opriți umidificatorul și scoateți ștecherul din priză înainte:
  - de a scoate rezervorul de apă din dispozitiv pentru a-l reumple;
  - de a curăța sau efectua operații de întreținere a dispozitivului;
  - de a reloca dispozitivul;
  - de a muta dispozitivul sau de a-l atinge în alte scopuri.
14. Nu turnați niciodată apă în orificiul de ieșire a umezelii sau în orice alt orificiu al dispozitivului, cu excepția rezervorului pentru apă. Dispozitivul se poate defecta! Nu turnați apă direct în carcasă.
15. Asigurați-vă că apa din rezervor este pură și curată și că nu depășește 40°C. Nu adăugați substanțe (săpun, agenți de curățare, medicamente sau orice alte substanțe) în apa din rezervor; acestea pot deteriora dispozitivul!
16. În cazul în care temperatura din camera în care se află umidificatorul scade sub 0°C, eliminați umezeala din dispozitiv pentru a evita înghețul.
17. Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la curenți de aer cald.
18. Nu țineți niciodată dispozitivul sub jet de apă și/sau nu îl scufundați în lichid.
19. Nu mutați niciodată un umidificator pornit. Nu îl înclinați, nu îl mutați și nu încercați să îl goliți atunci când se află în funcțiune.
20. Asigurați-vă că nu sunt niciodată introduse obiecte în umidificator. Acestea pot provoca electrocutări, incendii, arsuri sau pot deteriora dispozitivul.
21. Asigurați-vă că aveți mâinile uscate atunci când conectați dispozitivul la priză; mâinile umede pot provoca electrocutări! Nu scufundați niciodată ștecherul, cablul sau alte componente ale umidificatorului în apă!
22. Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi sau substanțe abrazive, benzen, agenți de curățare a sticlei, lac pentru mobilă, diluant sau alte produse de curățare pentru uz casnic pentru a curăța componentele umidificatorului. Acestea pot deteriora materialele!
23. Pentru a opri umidificatorul, opriți dispozitivul și apoi scoateți ștecherul din priză. Nu trageți de cablu; scoateți întotdeauna ștecherul din priză cu mâna! Nu lăsați niciodată un umidificator care nu este utilizat conectat la rețea.
24. Nu programați umidificatorul și/sau nu îl lăsați să funcționeze pe baza unui temporizator. Trebuie să verificați întotdeauna dacă dispozitivul este utilizat în condiții de siguranță!

25. Nu porniți umidificatorul dacă ștecherul sau cablul este deteriorat, dacă dispozitivul nu funcționează corect sau dacă umidificatorul a căzut sau s-a defectat. În caz de funcționare incorectă sau de defecțiuni, opriți imediat dispozitivul, scoateți ștecherul din priză și contactați furnizorul sau o unitate de service recunoscută pentru reparații sau verificări. Solicitați piese originale dacă dispozitivul necesită reparații.
26. Nu deschideți niciodată umidificatorul sau nu încercați să reparați dispozitivul sau să faceți modificări ale componentelor acestuia (inclusiv cablul și ștecherul). Acestea anulează garanția, iar producătorul, importatorul și furnizorul nu își asumă răspunderea în cazul în care utilizatorul a modificat dispozitivul! Dispozitivul nu conține piese interne care necesită întreținere de către utilizator; lucrările de service trebuie efectuate de către personalul calificat!

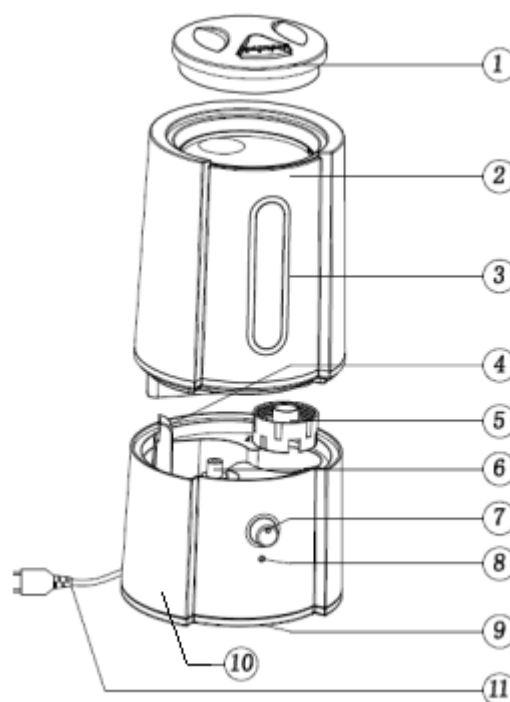
**Notă! Opriți umidificatorul în cazul formării condensului pe ferestre, pereți etc.**

**Camera este suficient de umedă, iar umezeala suplimentară poate provoca daune!**

**Notă! Nu blocați niciodată orificiile de intrare sau de ieșire a aerului!**

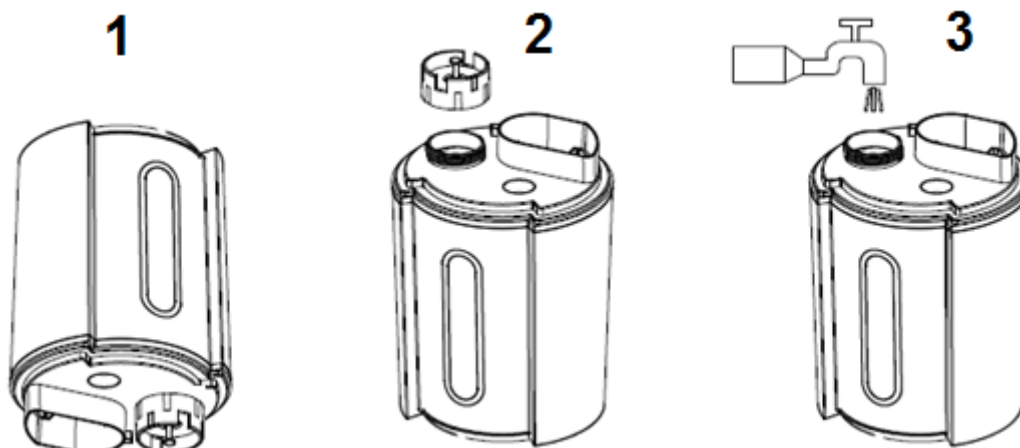
## **Descriere**

1. Capac cu orificiu de ieșire a umezelii
2. Rezervor
3. Indicator din sticlă pentru nivelul de apă
4. Orificiu de ieșire a aerului
5. Capac rezervor
6. Senzor nivel de apă
7. Buton Pornit/Oprit
8. Indicator luminos
9. Orificiu de intrare a aerului
10. Carcasă, cu mecanism intern
11. Cablu electric și ștecher



## **Instalare și conectare**

- Îndepărtați materialele de ambalare.
- Verificați dacă există deteriorări. În caz de îndoieli, nu utilizați dispozitivul!
- Asigurați-vă că umidificatorul este setat la OPRIT și că ștecherul nu este introdus în priză.



- Așezați umidificatorul pe o suprafață solidă, plată și orizontală, la cel puțin 60 cm deasupra podelei și la 10 cm distanță de perete. Nu așezați niciodată umidificatorul pe pat sau pe o mocheta groasă; dispozitivul este prevăzut cu o gură de aerisire în partea inferioară care trebuie să fie întotdeauna deschisă! Vă recomandăm să nu așezați dispozitivul pe piese de mobilier valoroase.
  - Umpleți rezervorul de apă. Pentru aceasta, scoateți capacul care conține orificiul de ieșire a umezelii și trageți rezervorul de aer în sus. Dacă este necesar, țineți nemișcată partea inferioară (carcasa) a umidificatorului cu cealaltă mână.
  - Întoarceți rezervorul și rotiți capacul (localizat în partea inferioară a rezervorului) în sensul invers acelor de ceasornic pentru a-l deschide. Umpleți rezervorul cu apă curată, proaspătă, moale (cu conținut redus de calcar sau fără calcar). Nu utilizați apă fierbinte, aceasta poate provoca scurgeri!
  - Strângeți capacul rezervorului (rotiți-l în sensul acelor de ceasornic) și montați la loc rezervorul. Veți auzi imediat apa scurgându-se spre partea inferioară (carcasă).
  - Introduceți ștecherul în priză.
- Indicatorul luminos rămâne roșu în timp ce dispozitivul se umple cu apă.
  - Atunci când indicatorul luminos devine verde, dispozitivul s-a umplut cu apă și este pregătit pentru utilizare.

## **Instrucțiuni de utilizare**

- Rotiți butonul pornit/oprit în sensul acelor de ceasornic până când auziți un sunet: dispozitivul funcționează la o setare minimă.
- Rotiți butonul pornit/oprit spre MAX pentru a seta umidificatorul la o setare maximă. Selectați nivelul dorit.
- Dispozitivul se oprește în mod automat în cazul în care rezervorul de apă este gol. Indicatorul luminos devine roșu. Opriți dispozitivul și scoateți ștecherul din priză. În cazul în care doriți să utilizați în continuare umidificatorul, umpleți din nou rezervorul și reporniți dispozitivul. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a umple din nou rezervorul de apă!
- Rotiți capacul cu orificiu de ieșire a umezelii pentru a regla direcția aburului. Opriți dispozitivul înainte de schimba direcția aburului.
- Pentru a opri dispozitivul, rotiți butonul pornit/oprit în sensul invers acelor de ceasornic la OPRIT. Scoateți ștecherul din priză.

Condensul format pe ferestre sau pereți indică faptul că în cameră există umezeală suficientă. În acest caz, opriți unitatea de condiționare a aerului și scoateți ștecherul din priză.

## **Întreținere și depozitare**

Un umidificator de aer vă protejează sănătatea. Pentru a obține aceste beneficii, asigurați-vă că umidificatorul funcționează în mod eficient și evitați deteriorarea; este important să păstrați dispozitivul curat. Lipsa igienei poate conduce la proliferarea microorganismelor în apă. În cazuri extreme, bacteria Legionella se poate înmulți. Bacteria Legionella se dezvoltă în apa caldă și este stagnantă pentru perioade lungi. În consecință, reîmprospătați regulat apa!

**Opriți umidificatorul și scoateți ștecherul din priză înainte de curățarea sau de întreținere dispozitivului!**

**Întreținere zilnică:**

7. Scoateți rezervorul din carcasă.
8. Goliți rezervorul și carcasa mecanică într-o canalizare și curățați-l complet până la eliminarea tuturor semnelor de murdărie. Uscați cu ajutorul unei cârpe curate, moi.
9. Umpleți rezervorul cu apă curată, proaspătă, moale (cu conținut redus de calcar sau fără calcar) conform instrucțiunilor.

**Întreținere săptămânală:**

Repetăți pașii 1 - 3 menționați mai sus.

10. Turnați o cană (200 ml) de oțet alb în recipientul cu apă din carcasa mecanică (ceea ce rămâne atunci când rezervorul este scos) și în rezervorul cu apă. Lăsați să acționeze timp de 15 minute. Scoateți soluția de oțet și murdăria și apoi uscați rezervorul utilizând o cârpă curată urcată.
11. Capacul cu orificiu de ieșire a umezelii trebuie curățat, de asemenea, cu o soluție de oțet.
12. Curățați exteriorul dispozitivului cu o cârpă moale uscată sau puțin umedă.

**Avertismente privind întreținerea:**

- Carcasa mecanică nu trebuie să fie niciodată scufundată în apă
- Nu utilizați solvenți sau produse de curățare agresive în momentul curățării
- Curățați piesele interne cu o cârpă moale; materialele dure pot deteriora dispozitivul!
- Nu lăsați apă în rezervor sau în carcasă mai mult de câteva zile. Schimbați/aruncați apa; clătiți rezervorul și lăsați umidificatorul să se usuce în cazul în care nu îl utilizați temporar.

**Depozitarea umidificatorului**

- Curățați umidificatorul conform instrucțiunilor de mai sus. Lăsați-l să se usuce complet.
- Depozitați umidificatorul în ambalajul original, dacă este disponibil.
- Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat, în poziție verticală. Evitați căldura în exces!

**Depanare**

În cazul în care umidificatorul nu funcționează corect, verificați cauzele posibile următoare:

<b>Problemă:</b>	<b>Cauză posibilă:</b>	<b>Soluție:</b>
Dispozitivul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Butonul de comandă este în poziția OPRIT</li> <li>▪ Nu există curent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Porniți dispozitivul</li> <li>▪ Ștecherul este în priză?</li> <li>▪ Siguranța/disjunctorul diferențial este activat(ă)?</li> <li>▪ Pană de curent?</li> </ul>
Indicatorul este aprins, însă dispozitivul nu produce aburi	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nu există apă în rezervor</li> <li>▪ Butonul de comandă este setat la minim</li> <li>▪ Orificiul de ieșire a umezelii nu este poziționat corect</li> <li>▪ Prea multă apă în rezervor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umpleți rezervorul de apă</li> <li>▪ Setați la MAX</li> <li>▪ Poziționați corect orificiul de ieșire a umezelii</li> <li>▪ Scoateți puțină apă din rezervor</li> </ul>
Orificiul de ieșire a aburului emite un miros neplăcut	▪ Dispozitiv nou	▪ Deschideți rezervorul și lăsați-l într-un spațiu răcoros timp de 12 ore
	▪ Apă murdară sau apă care a stat prea mult timp în dispozitiv	▪ Schimbați apa și curățați rezervorul

Dispozitivul produce prea puțin abur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪Carcasa mecanică este murdară</li> <li>▪Apă murdară sau apă care a stat prea mult timp în dispozitiv</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪Curățați</li> <li>▪Schimbați apa și curățați rezervorul</li> </ul>
Scurgeri de la orificiul de ieșire a umezelii	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪Orificiul de ieșire a umezelii nu este poziționat corect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪Poziționați corect orificiul de ieșire a umezelii</li> </ul>

În cazul în care sfaturile de mai sus nu au condus la soluționarea problemelor, contactați furnizorul sau unitatea de service recunoscută. Nu efectuați niciodată singuri lucrările de reparații! Acestea anulează garanția și răspunderea furnizorului, a producătorului sau a importatorului!

**CE-verklaring / CE-ERKLÄRUNG / CE-statement / Attestation CE / Dichiarazione CE / Certificación CE / Declaração CE**

Hierbij verklaart ondergetekende / Hiermit erklärt die unterzeichnende / The undersigned / Le soussigné / Subscrisa

**Eurom, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**

dat het onderstaande product / dass das untenstehende Produkt: / hereby declares that the product below / déclare que le produit ci / declară prin prezenta că produsul de mai jos

**luchtbevochtiger / Luftbefeuchter / air humidifier / humidificateur**

bekend onder het merk / bekannt unter der Marke / known under the brand / commercialisé sous la marque / comercializat sub marca

**EUROM**

Type / Typ

**LB2.5**

in overeenstemming is met het LVD 2014/35/EU en het EMCD 2014/30/EU.

mit der LVD 2014/35/EU und dem EMCD 2014/30/EU übereinstimmt.

corresponds with LVD 2014/35/EU and EMCD 2014/30/EU.

satisfait à la directive LVD 2014/35/EU et à la directive EMCD 2014/30/EU.

respectă Directiva și Directiva EMCD 2014/30/EU.

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 62233:2008

EN 60335-2-98:2003+A1:05+A2:08

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Or EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 29-03-2017

W.J. Bakker, alg. dir.



**EUROM<sup>®</sup>**

POWERFUL PRODUCTS

**EUROM**, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden

e-mail: [info@eurom.nl](mailto:info@eurom.nl) [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)